

EN HK vemhességvizsgáló juhoknak és kecskéknek

A fétus és a magzatvíz mennyiségének növekedésével, a vemhesség előre haladtával a méh jelentősen megnő. A vemhesség 8. és 9. hete között a méh lejjebb száll a hasüregben, és a magzatvíz ultrahang hullámokkal mérhetővé válik. A vemhességet hangjelzés és LED fény jelzi. Meglévő vemhességet folyamatos jelzés mutatja. Szaggatott jelzés mutatja a szonda és a bőr közötti megfelelő kontaktust. A vemhességvizsgáló, jó diagnózis pontossággal kecskék esetén a pároztatás utáni 60. juhok esetén a pároztatás utáni 70. naptól ajánlott .

Fongos megjegyzés: A berendezést 9 V-os alkáli-mangán elemmel szállítjuk. Tölthető akkumulátor és töltő külön rendelhető. Csak eredeti alkatrészt használjon a berendezéssel és kövesse a használati útmutatóban foglaltakat. Semmilyen körülmények között ne használja töltőt úgy, hogy a berendezésben az elem benne van, mivel ez súlyos károkat okozhat. Tölthető akkumulátorért ill. töltőért kérjük forduljon a gyártóhoz www.rheintechnik.com

1. Funkcionális teszt

Kapcsolja be a berendezést az ON/OFF gomb segítségével. Nedvesítse be a szondafejet néhány csepp kontaktolajjal (lásd 2-es pont). Majd nyomja meg a szondán a teszt részt. amennyiben a berendezés folyamatos hangod ad, készen áll a használatra. Ellenőrizze az elem státuszát jelző lámpát. Ha a piros lámpa felgyullad az elemet azonnal ki kell cserélni. Ebben az esetben további tesztet ne hajtson végre, mivel a megbízható teszt végrehajtásához szükséges áramforrás így nem biztosított.

2. Kontakt olaj

A kontakt olaj légmentes kapcsolatot biztosít az állat bőre és a szonda között, amely a pontos diagnózishoz elengedhetetlen. Minden vizsgálat előtt vigyen föl bőséges mennyiségű olajat a szonda fejére. Ásványi olajok kivételével bármilyen tiszta olaj megfelelő. Parafin olaj pl. jó anyagnak számít.

3. Diagnózis helye és a szonda skennelési iránya

Az optimális diagnózishoz szükséges pont a méh előtt és alatt a combhajlatban található. A szondát finoman nyomja a hasfalhoz és irányítsa felfelé, az állat ellenkező oldala irányába, a csípőcsont és a hátsó borda között. Ha a hátsó lábat kicsit hátrahúzza, könnyebben elérheti ezt a pontot. Finoman előre hátra mozgatva a szondát az ultrahang hullámok a hasi rész középső részét szkennek. Beépített ultrahangos fejfel ellátott készülék esetén a teljes berendezést az elmondottak szerint kell irányítani

4. Diagnózis

Amennyiben a jelzés folyamatosan 1-2 mpig látható ill. hallható az állat vemhes. Nem folyamatos jelzés megfelelő érintkezést jelez az állat bőre és a szondafej között, az állat nem vemhes.

5. Diagnózis pontossága

A diagnózis kecskék esetén a pároztatást követő 60. és 120. nap között, juhok esetében a pároztatást követő 75. és 120. nap között az optimális. Azonban az alábbi szempontokat kérjük vegye figyelembe:

- A vizsgált állat természetes pózban álljon.
- Amennyiben a szondát túlságosan hátra, a farok felé mozdítják az ultrahang hullámok a folyadékkal telt hughyólyagon visszaverődhet, hamos pozitív eredményt adva. Ezt a kockázatot elkerülheti, ha nem engedí inni az állatot pár órával a teszt előtt
- Minden vizsgálatkor vigyen fel friss olajat a szondafejre.
- Negatív eredmény esetén ismételje meg a tesztet egy későbbi időpontban. Ez plusz biztonságot ad.
- A vizsgálati jártasság megszerzése érdekében teszteljen biztosan vemhes, vagy biztosan nem vemhes állatokkal

6. Automata kikapcsolás

A berendezés, amennyiben 3 percig nincs érzékelhető kontaktus az ultrahang fej részéről. Újraindításhoz nyomja meg az ON/OFF kapcsolót.

7. Elemcsere

Az elemcserehez csavarozza ki egy Philips csavarhúzóval a berendezés hátulján található elemtartó két csavarját. Vegye le a fedőt, vegye ki a használt elemet és tegyen be egy újat. CSukja vissza az elemtartót. Ellenőrizze, hogy a fedőrész megfelelően rögzítésre került. Figyelmeztetés: ne csavarja a kábelt. Csak 9 V-os alkáli-mangán elemet használjon. Egyéb típusú elemek befolyásolják a tesztelési teljesítményt és szervizelhetőséget.

8. A berendezés karbantartása

A berendezést minden használat után alaposan tisztítsa meg egy puha, tiszta ronggyal. Az állandó szennyeződés maradványok, különös tekintettel a külső szondával ellátott egység esetén a szondagumin sérülést és élettartamcsökkenést okoz. Ne dobja el vagy ejtse le a berendezést, hiszen a szonda és az elektronika sérülhet. Javasoljuk a berendezést eredeti tartótáskájában tartása.

Garantie

Auf Grundlage unserer Allgemeinen Geschäftsbedingungen gewähren wir für dieses Gerät 2 Jahre Garantie, um Schäden durch Material- oder Herstellerfehler zu beseitigen. Die Garantiepflicht beginnt ab Kaufdatum. Die Garantie umfasst nicht:

1. Schäden, die durch natürliche Abnutzung (Verschleißteile, Gleitteile), Überlastung und unsachgemäße Bedienung (Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung) entstanden sind.
2. Schäden, die durch höhere Gewalt oder beim Transport, entstanden sind.
3. Beschädigung an Gummiteilen, wie z. B. bei Anschlussleitungen. Garantie-Reparaturen werden nur vom Herstellerwerk oder einer autorisierten Vertragswerkstätte durchgeführt!

Der Hersteller behält sich bei Nichteinhaltung das Recht vor, jeglichen Garantieanspruch abzulehnen. Das Gerät muss zu diesem Zweck, auf Gefahr des Geräte-Besitzers, zerlegt, verpackt und portofrei, mit der Original-Rechnung zur Verkaufsstelle zurückgebracht werden. (Adresse siehe Händlerstempel). Möglichst genaue Angaben über die Art der Beanstandung sind erwünscht. Kosten, die durch unrechtmäßige Mängelrügen entstehen, trägt der Besitzer des Gerätes.

Garantie

Sur la base de nos conditions générales de vente, nous accordons pour cet appareil une garantie de 2 ans pour les dommages dus à des défauts matériels ou de fabrication. Le délai de garantie débute à la date d'achat. Sont exclus de la garantie :

1. Les dommages dus à l'usure normale (pièces d'usure, pièces coulissantes), à des surcharges ou des utilisations non conformes (non-respect des consignes figurant dans le guide d'utilisation).
2. Les dommages dus à des cas de force majeure ou au transport.
3. La détérioration des pièces en caoutchouc, telles que par ex. les câbles de branchement. Les réparations sous garantie ne sont effectuées que par l'usine ou un atelier de réparation agréé !

En cas de non-respect, le fabricant se réserve le droit de refuser la demande de garantie. À cet effet, l'appareil doit être rapporté au point de vente aux risques du propriétaire de l'appareil, non démonté, emballé et franco de port, accompagné de l'original de la facture (voir l'adresse sur le tampon du revendeur). Veuillez fournir des indications aussi précises que possible au sujet de la réclamation. Les coûts générés par des réclamations non justifiées sont au frais du propriétaire de l'appareil.

Jótállás

Általnos szerződési feltételeinknek megfelelően a berendezésre 2 év jótállást biztosítunk anyag vagy gyártási hiba esetén bekövetkező sérülés esetén. A jótállás a vásárlás napjával indul. A jótállás nem terjed ki:

1. Természetes használatból eredő elhasználódás (kopó alkatrészek, csúszerészek), túlzott terhelés és nem megfelelő használat (használati útmutatóban rögzítettek be nem tartása.
2. Vismajorvagyhosszantartószállítás.
3. Gumi részek sérülése pl. csatlakozó vezeték. Jótállás alatti javítást csak a gyártó vagy felhatalmazott, szerződött szerviz végezhet.

A gyártó fentartja magának a jogot a jótállás visszautasítására. A berendezést a vásárlás helyére kell visszaszállítani, a visszaszállítás a vevő felelőssége, kompletten, becsomagolva, szállítási díjat térítve, eredeti számlával. A hiba természetéről kérjük adjon minél pontosabb információt. A jogosulatlan hibából eredő igényeket a berendezés tulajdonosára hárítjuk.

Albert Kerbl GmbH

Felizzell 9 84428 Buchbach, Germany www.rheintechnik.de info@kerbl.com +49 8086 933-100

CE-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Albert KERBL GmbH, dass sich das in dieser Anleitung beschriebene Produkt/Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen und Richtlinien befindet. Das CE-Zeichen steht für die Erfüllung der Richtlinien der Europäischen Union. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Internetadresse eingesehen werden: www.kerbl.de

Déclaration de conformité CE

La société Albert KERBL GmbH déclare par la présente que le produit/l'appareil décrit dans le présent mode d'emploi est en conformité avec les exigences et autres dispositions applicables des directives La marque CE indique que les directives de l'Union Européenne sont satisfaites. La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse : www.kerbl.com

CE megfeleelőési nyilatkozat

Albert KERBL GmbH ezúton igazolja, hogy a használati útmutatóban bemutatott termék/berendezés megelel az alapvető követelményeknek és egyéb releváns feltételeknek és előírásoknak. a CE jelzés igazolja az Európai Unió direktíváinak való megfelelést. A megfeleelőési nyilatkoz a www.kerbl.com oldalon megtekinthető.

Elektroschrott

Die sachgerechte Entsorgung des Gerätes nach dessen Funktionstüchtigkeit obliegt dem Betreiber. Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften Ihres Landes. Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen oder kann zu Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, zurückgebracht werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

Déchets électriques

A sa mise au rebut, l'élimination conforme de l'appareil est à la charge de l'utilisateur. Respectez les dispositions légales applicables de votre pays. L'appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères. Dans le cadre de la directive CE relative à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés, l'appareil est pris en charge gratuitement par les points de collecte communaux ou les entreprises de traitement des déchets spéciaux, ou peut être remis à un revendeur proposant un service de reprise. L'élimination conforme sert à la protection de l'environnement et prévient les éventuels effets nocifs sur l'être humain et l'environnement.

Electronic scrap

Disposing of this device after its service life is the responsibility of the operator. Please consult the valid national regulations. The device must not be disposed of in household waste. In accordance with the stipulations of the EU Directive on the Disposal of Electrical and Electronic Devices, the device can be disposed of free of charge at the local waste collection or recycling centre. Alternatively, it can be returned to retailers who offer a collection service. The proper disposal helps to ensure environmental protection and prevents any adverse effects on human health and the environment.



Rheintechnik

HK Trächtigkeitsdiagnosegerät für Schafe und Ziegen Bedienungsanleitung

Détecteur de gestation HK pour les brebis et les chèvres Mode d'emploi

HK Vemhességvizsgáló juhoknak és kecskéknek Használati útmutató



Die Sonde wird im Bereich zwischen Kniefalte und Euteransatz gegen die Bauchdecke gedrückt und schräg nach oben auf die gegenüberliegende Körperseite zwischen Hüfthöcker und letzter Rippe gerichtet.

Il faut légèrement presser la sonde entre le jarret et le pis sur la paroi abdominale en l'inclinant un peu vers le haut et en la pointant vers la partie comprise entre la hanche et la dernière cote du côté gauche de l'animal.

The probe should be placed in the the stifle fold in front of and above the udder on the abdominal wall and directed to the animals opposite side, between the hip-bone and the rear rip.

DE HK Trächtigkeitsdiagnosegerät für Schafe und Ziegen

Im Verlauf der Trächtigkeit gewinnt die Gebärmutter durch die Mengenzunahme des Fruchtwassers und das Wachstum der Frucht stark an Größe. In der 8. bis 9. Trächtigkeitswoche senkt sich die Gebärmutter in die Bauchhöhle ab. Durch das Absinken gelangt der Übergang vom Gewebe zum Fruchtwasser in den Meßbereich der Ultraschallwellen. Trächtigkeit und Betriebsbereitschaft werden akustisch (Signalton) und optisch (LED) angezeigt. Eine bestehende Trächtigkeit wird durch ein Dauersignal angezeigt. Ein unterbrochenes Signal zeigt ausreichenden Kontakt zwischen Sonde und Hautoberfläche an. Um eine hohe Sicherheit der Aussage zu gewährleisten, ist der Einsatz des HK Trächtigkeitsdiagnosegerätes bei Ziegen ab dem 60. Tag und bei Schafen ab dem 70. Tag nach dem Decken zu empfehlen.

Wichtiger Hinweis: Das Gerät wird standardmäßig mit einer 9 Volt Alkali-Mangan Batterie ausgeliefert. Ein Akku mit Ladegerät kann als Zubehör bestellt werden. Bitte nur dazugehörige Originalteile verwenden und die Bedienungsanleitung beachten. Das Gerät darf bei eingelegerter Batterie keinesfalls mit einem Ladegerät betrieben werden, da dies zu massiven Beschädigungen führen kann. Zum Nachrüsten mit Akku und Ladegerät wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder direkt an den Hersteller unter www.rheintechnik.de

1. Funktionsprüfung

Schalten Sie das Gerät ein durch Betätigen der ON/OFF Taste. Benetzen Sie den Kopf der Sonde mit einigen Tropfen Kontaktmittel (siehe hierzu Angaben unter 2.). Drücken Sie anschließend den mitgelieferten Testkörper auf die Sonde. Ertönt bzw. erscheint ein durchgehendes Signal, ist das Gerät in Betriebsbereitschaft. Beachten Sie unbedingt die Batterieanzeige. Beim Aufleuchten der roten Anzeige ist ein sofortiger Batteriewechsel vorzunehmen. Es dürfen dann keine weiteren Messung mehr durchgeführt werden, da die notwendige Stromversorgung für ein zuverlässiges Meßergebnis nicht mehr gewährleistet ist.

2. Kontaktmittel

Das Kontaktmittel ermöglicht den für eine sichere Diagnose notwendigen luftlosen Kontakt zwischen Sonde und Hautoberfläche. Vor der Untersuchung muß genügend Kontaktmittel auf den Kopf der Sonde aufgetragen werden. Für diesen Zweck ist, mit Ausnahme von Mineralölen, jedes saubere Öl geeignet. Gute Eigenschaften besitzt z.B. Paraffinöl. Kontaktgele sind ebenfalls sehr gut geeignet. Ihr Vorteil liegt in der geringeren Verschmutzung von Hände und Gerät.

3. Meßstelle und Ausrichtung des Schallkopfes

Als Meßstelle dient der Bereich zwischen Kniefalte und Euteransatz. Die Sonde wird leicht gegen die Bauchdecke gedrückt und zunächst schräg nach oben auf die gegenüberliegende Körperseite zwischen Hüfthöcker und letzter Rippe gerichtet. Die Öffnung der Beinstellung des Tieres nach hinten kann das Erreichen der Meßstelle wesentlich erleichtern. Durch Hin- und Herbewegen der Sonde mit der kontaktierten Hautpartie wird der mittlere Bereich der Bauchhöhle erfaßt. Beim Gerät mit integrierter Sonde muß das ganze Gerät entsprechend mit der kontaktierten Hautpartie ausgerichtet werden.

4. Diagnose

Ertönt bzw. erscheint ein Dauersignal von mindestens 1-2 Sekunden Länge, ist das Tier tragend. Ein unterbrochenes Signal zeigt den Kontakt zwischen Sonde und Hautoberfläche an, das Tier ist nicht-tragend.

5. Genauigkeit der Messung

Die Aussagesicherheit ist bei Ziegen zwischen dem 60. und dem 120. und bei Schafen zwischen dem 75. und 120. Tag nach dem Decken sehr hoch. Hierbei sind folgende Punkte zu beachten:

- Das zu untersuchende Tier sollte in möglichst natürlicher Haltung stehen.
- Wird die Sonde zu weit schrägwärts gerichtet, können Reflexionen an der Harnblase zu falsch positiven Diagnosen führen. Durch den Entzug von Trinkwasser für einige Stunden vor der Untersuchung kann dieser Einfluß verringert werden.
- Bei jedem erneuten Ansetzen der Sonde ist frisches Kontaktmittel zu verwenden.
- Im Falle eines negativen Resultats sollte die Messung zu einem späteren Zeitpunkt wiederholt werden. Dies gibt zusätzliche Sicherheit. Zur Einarbeitung empfiehlt sich unbedingt die Untersuchung von einigen bekannt tragenden und nicht-tragenden Tieren.

6. Abschaltautomatik

Das Gerät schaltet sich automatisch nach ca. 3 Minuten ab wenn innerhalb dieser Zeit keine Kontaktanbindung am Schallkopf registriert wird. Zur Wiederinbetriebnahme ist die ON/OFF Taste zu drücken.

7. Batteriewechsel

Zum Auswechseln der Batterie müssen die beiden Schrauben am Batteriefach auf der Rückseite des Gerätes mit einem Schraubendreher für Kreuzschlitz geöffnet werden. Den Deckel abnehmen, die verbrauchte Batterie aus dem Clip entfernen und die neue Batterie einstecken. Das Batteriefach wieder schließen. Hierbei ist unbedingt auf den korrekten Sitz des Deckels zu achten. Vorsicht: Kabelquetschung vermeiden! Bitte nur 9 Volt Alkali-Mangan Batterien verwenden. Andere Typen vermindern die Meßleistung und die Gebrauchsfähigkeit.

8. Pflege des Gerätes

Das Gerät sollte nach jedem Gebrauch mit einem feuchten, sauberen Tuch gründlich gereinigt werden. Dauerhaft bleibende Rückstände, insbesondere am Sondengummi des Gerätes mit externer Sonde, verursachen Schädigungen und verkürzen die Lebensdauer. Das Gerät weder werfen noch fallen lassen, da Sonde und Elektronik beschädigt werden können. Wir empfehlen das Gerät im zugehörigen Koffer aufzubewahren.

FR Détecteur de gestation HK pour brebis et chèvres

Au cours de la gestation, l'utérus de la brebis/chevres grossit énormément étant donné que la quantité de liquide amniotique augmente et que le foetus grandit. Pendant la 8e ou 9e semaine de gestation, l'utérus s'abaisse dans la cavité abdominale. Grâce à cet abaissement, le liquide amniotique se trouve dans une partie du corps que le faisceau d'ultrasons peut pénétrer. La gestation et la disponibilité de la machine sont indiquées par un signal sonore et visuel (LED). La gestion est indiquée par un signal sonore ininterrompu. Un signal discontinu indique un contact suffisant entre la sonde et la surface de la peau. Pour obtenir des résultats hautement fiables, l'emploi de l'appareil à ultrasons HK est conseillé à partir du 60e jour de gestation chez les chevres et du 70e jour de gestation chez les brebis.

Information importante: L'appareil est toujours fourni avec une pile alcali-manganèse 9 V. Une pile rechargeable et le chargeur adéquat sont disponibles en option. Veuillez utiliser des pièces d'origine uniquement et observer le mode d'emploi. Ne jamais utiliser l'appareil avec un chargeur, lorsque la pile est en place. Cela pourrait provoquer des détériorations importantes ! Si vous voulez acquérir le chargeur et la pile rechargeable, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou directement au fabricant à www.rheintechnik.com

1. Contrôle de fonctionnement

Mettre l'appareil en marche en appuyant sur la touche ON/OFF. Verser quelques gouttes d'huile de contact (voir indications au point 2 suivant) sur l'extrémité de la sonde. Ensuite, presser le corps d'essai fourni avec l'appareil contre la sonde. Un signal continu indique que la machine est prête à être utilisée. Observer impérativement le témoin d'état de la pile. Si le témoin rouge s'allume, remplacer la pile tout de suite. Dans ce cas, ne plus effectuer de mesures comme l'alimentation électrique nécessaire à un résultat fiable n'est plus assurée.

2. Le produit de contact

L'utilisation d'un produit de contact permet d'établir un contact sans air entre la peau de l'animal et la sonde, ce qui est indispensable pour obtenir un diagnostic fiable. Avant chaque examen, il faut donc enduire l'extrémité de la sonde d'une quantité suffisante de produit. Toute huile propre convient à cette fin, à l'exception des huiles minérales. L'huile de paraffine, par exemple, présente de bonnes propriétés. Les gels de contact sont également bien adaptés à cet usage. Ils présentent l'avantage de moins encrasser les mains et l'appareil.

3. Point de contrôle et positionnement de la sonde

La meilleure position pour le contrôle se trouve entre le jarret et le pis. Il faut légèrement presser la sonde sur la paroi abdominale en l'inclinant un peu vers le haut et en la pointant vers la partie comprise entre la hanche et la dernière côte du côté opposé de l'animal. Le point de contrôle sera plus facile d'accès si vous ouvrez les pattes arrière de l'animal tout en les tirant un peu en arrière. Effectuer de légers mouvements de va-et-vient avec la sonde et la partie de la peau contactée afin d'explorer la partie centrale de la cavité abdominale. Dans le cas du modèle avec sonde intégrée, positionner l'appareil entier avec la partie de la peau contactée comme indiqué ci-dessus.

4. Diagnostic

Si un signal ininterrompu retentit ou s'affiche pendant minimum 1-2 secondes, cela indique que l'animal est en gestation. Un signal sonore discontinu confirme qu'il y a un contact suffisant entre la sonde et la peau de l'animal, ce dernier n'est pas en état de gestation.

5. Fiabilité de la mesure

Le résultat obtenu est hautement fiable si l'appareil est employé entre le 60e et le 120e jour après la saillie chez les chèvres et entre le 70e et le 120e jour après la saillie chez les brebis. Veuillez respecter les conseils suivants:

- L'animal à examiner devrait être debout, dans une position naturelle
- Si la sonde est pointée vers la queue, des réflexions sur la vessie peuvent provoquer de faux résultats positifs. Il est possible de diminuer cette influence en privant l'animal d'eau pendant les dernières heures avant l'examen.
- Avant chaque nouvel essai, enduire la sonde de nouveau d'huile ou de gel.
- En cas de résultat négatif, répéter l'examen plus tard pour avoir une plus grande certitude.
- Il est conseillé d'examiner d'abord plusieurs truies dont vous savez déjà qu'elles sont pleines (ou non) afin de vous rendre familier avec l'appareil.

6. Arrêt automatique

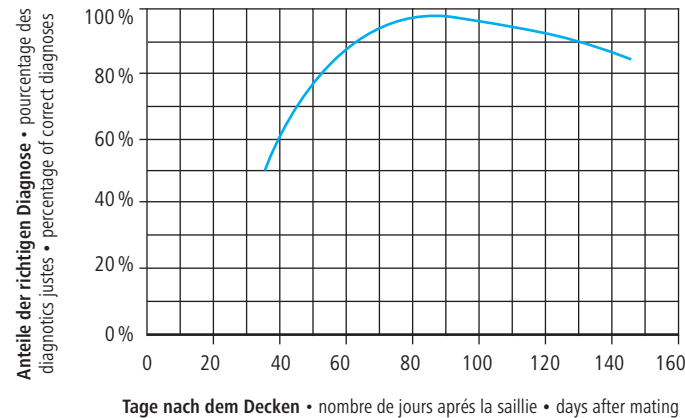
L'appareil s'arrêtera automatiquement au bout de 3 minutes si la sonde n'a détecté aucune mise en contact pendant ce temps. Appuyer sur la touche ON/OFF pour remettre l'appareil en service.

7. Changement de pile

tournevis cruciforme. Enlever le couvercle, retirer la pile épuisée de son plot et mettre la nouvelle pile en place. Refermer le compartiment à pile en veillant bien à la bonne position du couvercle. Attention: éviter de pincer les fils ! Veuillez n'utiliser que des piles alcali-manganèse 9 V. Tout autre type de pile réduirait la capacité de mesure et le bon fonctionnement de l'appareil.

8. Entretien de l'appareil

Nettoyer soigneusement l'appareil après chaque usage à l'aide d'un chiffon humide et propre. Des résidus permanents, notamment sur le caoutchouc de la sonde de l'appareil à sonde externe provoquent des détériorations et réduisent la durée de vie. Ne jamais jeter ou laisser tomber l'appareil car la sonde et l'électronique pourraient être endommagées. Nous recommandons de conserver l'appareil dans sa mallette.



Ergebnis der Trächtigkeitskontrolle von 167 Ziegen und 122 Schafen zwischen dem 35. und 120. Tag nach dem Decken (Quelle: DLG-Prüfbericht Nr. 4621)

Resultat d'une detection de gestation du 167 chevres et du 122 brebis entre le 35e et le 120e jours apres la saillie (Reference: DLG-expose no. 4621)

Results of a pregnancy diagnosis test from 167 goats and 122 sheep between the 35th and 120th day after mating (Reference: DLG-report no. 4621)